KL-780

Guía del usuario

CASIO

Precauciones de seguridad importantes

Antes de usar la rotuladora por primera vez tenga en cuenta las precauciones de seguridad siguientes. Guarde esta precauciones de seguridad e instrucciones de operación en un lugar práctico para usar como referencias futuras.

Acerca de los símbolos de precauciones

Los símbolos siguientes que se usan en este manual y en el producto propiamente dicho son para advertir de posibles riesgos de lesiones personales y materiales.

Advertencia
Este símbolo indica un ítem que puede resultar en serias lesiones personales o aun la muerte en caso de ser ignorado.

Precaución
Este símbolo indica un ítem que puede resultar en serias lesiones personales o daños materiales en caso de ser ignorado.

Ejemplos

Un círculo indica algo que no debe hacerse. Este símbolo indica que no debe tratar de desarmar algo.

Un círculo negro indica algo que debe hacerse. Este símbolo indica que debe desenchufar algo.

Advertencia

Fuente de alimentación y voltaje

- Utilice solamente una fuente de alimentación cuya salida coincida con el régimen de alimentación indicado en la placa en la parte inferior de la rotuladora. También, evite conectar muchos aparatos en el mismo cable de extensión. Un voltaje erróneo o la sobrecarga de un tomacorriente de CA crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.

Fallas de funcionamiento serias

- El uso continuo de la unidad cuando despide humos u olores extraños, crea el peligro de descargas eléctricas. Desactive la alimentación inmediatamente. Solicite servicio a su concesionario original.

Adaptador de CA

- No permita que el cable de alimentación se dañe o rompa, y nunca modifique, doble, tuerza ni tire del cable. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación, y no lo exponga al calor directo. Un cable de alimentación dañado crea el peligro de incendios o descargas eléctricas.
- Utilice solamente el adaptador de CA especificado para esta unidad (opcional AD-A95100). El uso de un adaptador de CA diferente puede crear el peligro de incendios y descargas eléctricas.
- En caso de que el cable se dañe seriamente (alambre interno expuesto o cortado), solicite servicio a su concesionario original. El uso de un cable de alimentación dañado seriamente crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.
- No toque el adaptador de CA cuando sus manos están húmedas. Haciéndolo crea el peligro de descargas eléctricas.

No trate de desarmar la unidad

- No trate de modificar ni desarmar la unidad en ninguna manera. Haciéndolo crea el peligro de incendios, lesiones o quemaduras por descargas eléctricas, u otras lesiones personales.
- No retire la cubierta exterior fuera de la unidad. La exposición a los componentes de alto voltaje en el interior crea el peligro de descargas eléctricas.

Embalaje

- Mantenga las bolsas plásticas que vienen con la unidad alejadas de los niños pequeños. Las bolsas plásticas pueden crear el peligro de sofocación a los niños pequeños.

Evite dejar caer la unidad

- Si alguna vez la unidad llega a caerse y dañarse, desactive inmediatamente la alimentación y desconecte el enchufe de alimentación desde el tomacorriente. Solicite servicio a su concesionario original. El uso de una unidad dañada crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.

Pilas

- No cargue las pilas, ni trate de desarmarlas, ni permita que las pilas se pongan en cortocircuito. No exponga las pilas al calor directo ni las descarte incinerándolas.

Cortador de cinta

- No toque el cortador de cinta mientras se está llevando una operación de corte de cinta. Haciéndolo puede resultar en cortes y otras lesiones personales.

Contenedores de horno de microondas

- No fije etiquetas a los contenedores usados para calentar alimentos en un horno de microondas. El material de la etiqueta contiene metal, lo cual puede crear el riesgo de lesiones por chispas y quemaduras cuando se calienta en un horno de microondas. El calentamiento en un horno de microondas también puede ocasionar deformación del contenedor al cual está fijado la etiqueta.

⚠ Precaución

Adaptador de CA

- No deje el cable de alimentación cerca de estufas u otras fuentes de calor intenso. Haciéndolo puede llegar a fundir la aislación del cable de alimentación y crear el peligro de incendios y descargas eléctricas.

- Cuando desenchufe el cable de alimentación desde el tomacorriente de pared, tome del enchufe. No tire del cable propiamente dicho. Haciéndolo puede dañar el cable de alimentación y crear el peligro de incendios y descargas eléctricas.

- Siempre que deje la unidad sin usar por largos períodos de tiempo, asegúrese de desenchufarlo desde el tomacorriente de pared.

- Por lo menos una vez al año, desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente y limpie el área alrededor de los contactos del enchufe. El polvo que se acumula alrededor de los contactos crea el peligro de incendio.

- Siempre que cambie de ubicación la unidad, asegúrese de desenchufarla del tomacorriente de pared. Dejando la unidad enchufada cuando está siendo movida de lugar, puede resultar en daños al cable de alimentación y crear el peligro de incendios y descargas eléctricas.

- Siempre que limpie la unidad, asegúrese de desenchufarla del tomacorriente de pared.

- Cuando haya terminado de usar la unidad, utilice el interruptor de alimentación para desactivarla y luego desenchúfela desde el tomacorriente de pared.

Evite los lugares inestables

- No coloque la unidad en una mesa inestable o en un estante alto. Haciéndolo puede ocasionar de que se caiga, resultando en daños personales.

Agua y otras materias extrañas

- No permita que café, jugos u otras bebidas, o floreros se derramen sobre la unidad. El líquido derramado en la unidad crea el peligro de incendios y descargas eléctricas. En caso de derramarse líquido sobre la unidad, desactive inmediatamente la alimentación. Solicite servicio a su concesionario original.

- No permita que objetos metálicos o materiales combustibles ingresen en las ventilaciones de aire de la unidad. Haciéndolo crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.

Ubicación

- Evite dejar la unidad en áreas sujetas a alta humedad y grandes cantidades de polvo. Tales condiciones crean el peligro de incendios y descargas eléctricas.

- Evite dejar la unidad sobre una mesa de cocina, próximo a un humidificador, o en cualquier otro lugar en que pueda ponerse en contacto con humo o aceites vaporosos. Tales condiciones crean el peligro de incendios y descargas eléctricas.

- No coloque objetos pesados sobre la unidad. Haciéndolo crea el peligro de que la unidad pueda caerse, resultando en lesiones personales.

Pilas

- Un mal uso de las pilas puede ocasionar la fuga del electrólito que puede ocasionar daños a los elementos cercanos, creando el peligro de lesiones personales.
- Cerciórese que los lados positivo (+) y negativo (–) de cada pila se dirigen correctamente.
- No mezcle pilas de tipos diferentes.
- No mezcle pilas nuevas y pilas agotadas.
- Retire las pilas si tiene pensado no usar la KL-780 durante un largo período de tiempo.
- Utilice solamente el tipo de pila especificado para esta Rotuladora en este manual.

Memoria

- Mantenga siempre copias separadas escritas de cualquier información que almacene en la memoria de esta Rotuladora. Los datos almacenados pueden perderse inesperadamente debido a una falla de funcionamiento, reparación, pila agotada, etc.

Colocando y reemplazando las pilas

- No toque los resortes dentro de la cubierta del compartimiento de pila con sus dedos mientras coloca o reemplaza las pilas. Los resortes tienen áreas filosas y pueden cortar sus dedos.

Introducción

Enhorabuena por haber elegido la Rotuladora (LABEL PRINTER) CASIO KL-780. Esta Rotuladora CASIO permite imprimir etiquetas adhesivas para una amplia variedad de aplicaciones tales como: marbetes para nombres, etiquetas para cintas de cassette, disquetes, carpetas, y muchas otras aplicaciones.

Gracias a las siguientes características, Ud. podrá crear etiquetas originales sumamente atractivas:

- Distintos tamaños de cinta (6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm)
- Con la atractiva fuente Sans-serif
- Diversos efectos de texto (sombreado, subrayado, recuadro)
- Estilos de caracteres (normal, contorno, sombra, elevado)
- Símbolos incorporados
- Memoria de texto
- Código de Barras
- Impresión de imagen en espejo

También podrá usar las cintas con los portasellos disponibles opcionalmente y crear sus propios sellos.
Todo esto hace que la Rotuladora CASIO sea el instrumento perfecto ¡para prácticamente todas sus necesidades de rotulación!

¡Importante!

- Cuando sea necesario el servicio, póngase en contacto con un distribuidor cercano.
- Tenga en cuenta que no se podrá responsabilizar al fabricante por ningún tipo de pérdidas o reclamos de terceras partes resultantes del uso de este producto.
- Tenga en cuenta que no se podrá responsabilizar al fabricante por ningún tipo de daños resultantes de la pérdida de datos causada por fallas de funcionamiento, reparaciones, o una interrupción de la fuente de alimentación.
- Es responsabilidad del usuario guardar copias de reserva de los datos importantes.
- Conserve este manual a mano para futuras consultas.

Indice

Precauciones de seguridad importantes S-1

Parte 1 Consideraciones iniciales S-5
Precauciones importantes S-5
Guía general S-5
Menús de la Rotuladora S-6

Parte 2 Preparativos básicos S-6
Fuente de alimentación S-6
Reemplazo de las pilas S-6
Colocando las pilas S-7
Adaptador de CA S-7
Cómo conectar el adaptador de CA S-7
Encendido y apagado S-7
Reposición de la memoria S-8
Cómo reposicionar la memoria S-8
Función de desactivado automático S-8
Contraste de la presentación S-8
Cartuchos de cinta S-8
Cómo cargar un cartucho de cinta S-8

Parte 3 Introduciendo caracteres y símbolos S-9
Visualización de símbolos e indicadores S-9
Entrada alfanumérica básica S-10
Cómo introducir caracteres alfanuméricos S-10
Acerca de la tecla CODE... ..... S-11
Símbolos especiales S-11
Cómo introducir símbolos especiales S-11

Parte 4 Borrado e inserción de caracteres S-12
Desplazando el cursor S-12
Cómo desplazar el cursor S-12
Borrando caracteres individuales S-12
Cómo borrar caracteres usando la tecla BS S-12
Cómo borrar los caracteres usando la tecla DEL S-12
Borrando la pantalla S-12
Cómo borrar la pantalla S-12
Edición de texto S-12
Cómo insertar caracteres nuevos S-12
Cómo cambiar los caracteres existentes por otros S-12

Parte 5 Tamaño de caracteres, efectos de texto y estilos de caracteres S-13
Tamaño de caracteres S-13
Usando el tamaño automático (AUTO) S-15
Cómo especificar los tamaños de caracteres (MANUAL) S-15
Efectos de texto S-15
Cómo especificar un efecto de texto S-15
Estilos de caracteres S-16
Cómo especificar un estilo de carácter S-16

Parte 6 Impresión S-16
Imprimiendo una cinta S-16
Cómo imprimir una cinta S-16
Impresión de imagen en espejo S-17
Cómo activar y desactivar la impresión de imagen en espejo S-17
Densidad de impresión S-17
Cómo ajustar la densidad de impresión S-17

Parte 7 Código de Barras S-18
Código de Barras S-18
Cinta de código de barras S-18
Para imprimir un código de barras S-18

Parte 8 Impresión de sellos S-19
Cómo imprimir una cinta de sello S-19

Parte 9 Memoria S-19
Cómo almacenar datos S-19
Cómo llamar un texto de la memoria S-20

Parte 10 Referencia S-20
Limpieza de la cabeza y del rodillo de impresión S-20
Cómo limpiar la cabeza y el rodillo de impresión S-20
Ajustes iniciales al activarse S-21
Inicialización de la Rotuladora S-21
Cómo inicializar la Rotuladora S-21
Especificaciones de código de barras S-21
Solución de problemas S-22
Mensajes de error/Mensajes de la presentación S-23
Caracteres alfabéticos S-25
Símbolos S-25
Especificaciones S-26

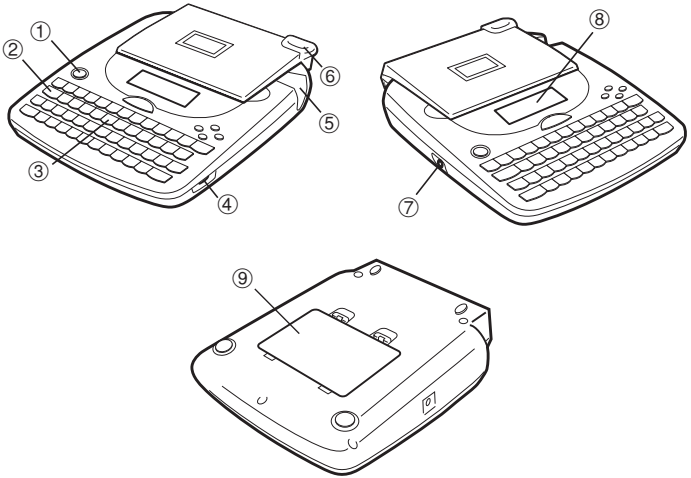
Parte 1 Consideraciones iniciales

Esta parte del manual proporciona información importante que Ud. necesitará para obtener el máximo rendimiento de la Rotuladora. Asegúrese de leerlo detenidamente antes de utilizar la Rotuladora por primera vez.

Precauciones importantes

- No coloque la Rotuladora en lugares sujetos a humedad y temperaturas extremas y a la luz directa del sol. La gama de temperaturas aconsejada es de 10°C a 35°C.
- No deje que se derrame café, zumos u otros líquidos sobre la Rotuladora.
- Nunca permita que se introduzcan clips para papel, alfileres u otros objetos extraños en la ranura de salida de la cinta o en el mecanismo de impresión de la Rotuladora.
- No apile objetos pesados encima de la Rotuladora.
- No intente nunca desarmar la Rotuladora ni efectuar el mantenimiento por sí mismo.
- No deje caer la Rotuladora y evite los impactos fuertes.
- No tire de la cinta ni trate de reintroducirla a la fuerza en la Rotuladora.
- No utilice bencina, diluyentes, ni otras sustancias químicas volátiles para limpiar el exterior de la Rotuladora. Utilice un paño suave y seco, o un paño humedecido en una solución débil de agua y detergente suave y neutro. Escurra el agua del paño hasta eliminar todo exceso de humedad.
- Una cabeza de impresión sucia puede causar borrones en la impresión. Si esto sucede, limpie la cabeza de impresión con un palillo de algodón humedecido con alcohol (página S-20).
- El uso de la Rotuladora junto a un televisor o radio podría interferir la recepción.

Guía general

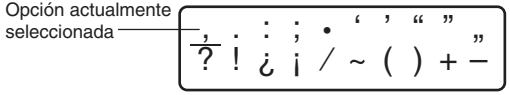


① **Tecla de alimentación**
Conecta y desconecta la alimentación.
② **Tecla de función**
③ **Teclas alfabéticas**
④ **Selector de contraste**
⑤ **Salida de la cinta**
⑥ **Botón de cortadora de cinta**
⑦ **Conector del adaptador de CA opcional**
⑧ **Pantalla de cristal líquido (LCD)**
⑨ **Compartimiento de pila**

Menús de la Rotuladora

La operación de la Rotuladora ha sido diseñada para que sea lo más simple posible, gracias a los menús en pantalla que se pueden usar para seleccionar las opciones requeridas. Cada menú está descrito detalladamente en las siguientes secciones de este manual, pero tenga presente los siguientes puntos generales.

- La opción subrayada en un menú es la que está actualmente seleccionada.



- Use ⓒ, ⓓ, ⓐ y ⓑ para mover el subrayado hacia la izquierda, derecha, arriba y abajo y cambiar la opción seleccionada.
- Pulse **SET** para ejecutar la opción subrayada o **ESC** para salir del menú visualizado (y regresar a la pantalla o menú anterior) sin seleccionar nada.
- Cuando Ud. pulsa **SET** para ejecutar una opción del menú, la Rotuladora se mueve al siguiente menú, o ejecuta la función seleccionada y retorna a la pantalla de entrada de texto desde la cual se empezó.

Parte 2 Preparativos básicos

Esta parte del manual le explica cómo instalar las pilas y el cartucho de cinta, y cómo efectuar otros preparativos básicos para la Rotuladora.

¡Importante!
- Asegúrese de leer esta sección antes de intentar el uso de la Rotuladora.

Fuente de alimentación

La Rotuladora puede alimentarse con seis pilas alcalinas de tamaño AA o con un adaptador de CA opcional (AD-A95100).

Reemplazo de las pilas

Un conveniente indicador de pila débil le permitirá saber que las pilas están demasiado débiles para una operación correcta. En la pantalla aparecerá el mensaje “LOW BATTERY” si la pila está débil al efectuar cualquiera de las siguientes operaciones.

- Conectar la alimentación
- Ejecutar una operación de impresión

Cuando aparezca el mensaje “LOW BATTERY”, pulse **SET** para borrarlo de la pantalla. Todavía podrá seguir efectuando algunas operaciones con la Rotuladora, pero otras operaciones que consumen mucha energía (tal como la impresión) podrían resultar imposibles si las pilas están muy descargadas. En cualquier caso, después de aparecer el mensaje “LOW BATTERY” reemplace las pilas a la brevedad posible o conecte lo más pronto posible un adaptador de CA.

¡Importante!
- Todos los datos almacenados en la memoria son borrados siempre que las pilas se agotan y cuando cambia las pilas. Cerciórese de guardar copias de protección escritas de todos sus datos importantes.
- Las pilas podrían estallar o sulfatarse y dañar su unidad si no las usa en forma correcta. Tenga en cuenta los siguientes puntos importantes.
- Cerciórese de que los lados positivo (+) y negativo (–) de cada pila queden debidamente orientados.
- No mezcle nunca pilas de diferentes tipos.
- No deje nunca pilas descargadas en la Rotuladora.
- Saque las pilas si piensa que no va a usar la Rotuladora por un tiempo prolongado.
- Reemplace las pilas de acuerdo con la duración de pila marcada en el lado de la pila.

¡Advertencia!
- No use nunca pilas recargadas con la unidad.
- No exponga las pilas al calor directo, no las ponga en cortocircuito, ni trate de desarmarlas.
- ***Guarde las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. Si llega a ser ingerida, acuda inmediatamente al médico.***
- Asegúrese de reemplazar las pilas de conformidad con la duración de la pila impresa al costado de la pila en sí.

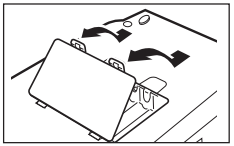
Colocando las pilas

⚠ Precaución

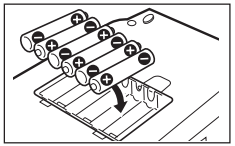
- No toque los resortes dentro de la cubierta del compartimiento de pila con sus dedos mientras coloca o reemplaza las pilas. Los resortes tienen áreas filosas y pueden cortar sus dedos.

1. Desconecte la alimentación.
- Si está usando el adaptador de CA opcional para alimentar la unidad, deberá desenchufarlo de la Rotuladora.

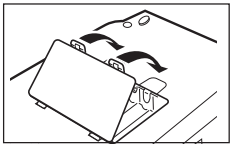
2. Dé vuelta la Rotuladora.
   Abra la cubierta del compartimiento de pilas como se muestra en la ilustración.



3. Coloque las pilas dentro del compartimiento de pilas.
- Asegúrese de utilizar pilas alcalinas.
- Asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (–) de las pilas se orientan en las direcciones correctas.



4. Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de pilas.



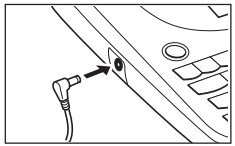
Adaptador de CA

Tenga presente las siguientes precauciones importantes cuanto utilice un adaptador de CA para alimentar su Rotuladora.

- Utilice solamente el adaptador de CA legítimo CASIO AD-A95100 que tenga la misma tensión nominal que la corriente eléctrica de su zona. El uso de un adaptador incorrecto podrá causar daños a su Rotuladora.
- Asegúrese de apagar la Rotuladora antes de conectar el adaptador. No la encienda hasta que el adaptador esté conectado a la Rotuladora y enchufado en la toma de CA.
- Asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de CA cuando no esté utilizando la Rotuladora.

Cómo conectar el adaptador de CA

Conecte el adaptador de CA a la Rotuladora tal como se muestra en la ilustración. Enchufe el otro extremo en una toma de CA estándar.



Encendido y apagado

Presione **ON/OFF** para activar y desactivar la alimentación.

¡Importante!

- Si está usando la Rotuladora por primera vez, primero deberá reposicionarla.

Reposición de la memoria

Deberá reposicionar la memoria de la Rotuladora antes de usarla por primera vez, después de haberla dejado sin usar durante mucho tiempo, o cuando no ocurra nada al conectar la alimentación, aun después de cambiar las pilas.

¡Importante!

- La reposición de la memoria de la Rotuladora hace que se borren todos los datos introducidos en la memoria.

Cómo reposicionar la memoria

1. Asegúrese de que la Rotuladora esté apagada.
2. Manteniendo pulsadas las teclas **PRINT** y **ESC**, pulse **ON/OFF** para conectar la alimentación.

- Este indicador confirma si desea o no inicializar la Rotuladora.

```
INITIAL?
   SET/ESC
```

3. Suelte las teclas **PRINT**, **ESC** y **ON/OFF**.
4. Pulse **SET** para inicializar la Rotuladora o **ESC** para cancelar la operación de reposición sin inicializar nada.

- Con respecto a la información sobre los ajustes iniciales por defecto de la Rotuladora resultantes de la operación de reposición, consulte “Inicialización de la Rotuladora” en la página S-21.

Función de desactivado automático

Si no se opera ninguna tecla durante unos seis minutos, la Rotuladora se desactivará automáticamente. Para restablecer la alimentación, pulse **ON/OFF**.

Contraste de la presentación

Gire el selector provisto al costado de la Rotuladora para ajustar el contraste de la presentación.

Cartuchos de cinta

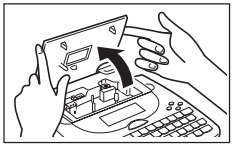
Observe los procedimientos descritos a continuación para cargar un cartucho de cinta en la Rotuladora.

¡Importante!

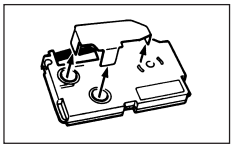
- Nunca trate de reintroducir la cinta dentro del cassette. Una vez que la cinta sale del cassette, no hay manera de rebobinarla. Tal acción podría ocasionar fallas de funcionamiento de la Rotuladora.
- Los siguientes son los anchos de cinta que pueden usarse con esta rotuladora: 6 mm, 9 mm, 12 mm y 18 mm.

Cómo cargar un cartucho de cinta

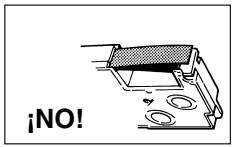
1. Asegúrese de que la Rotuladora esté apagada.
2. Levante abriendo la cubierta.



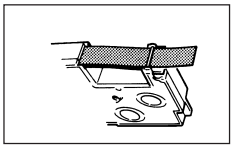
3. Quite el retén del cartucho de cinta nuevo y verifique que la cinta esté lista para usar.



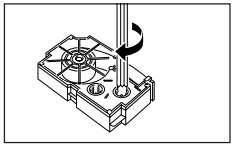
- Asegúrese de que la cinta quede debajo de la guía para la cinta y que no quede doblada ni torcida.



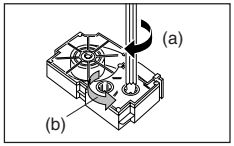
- Asegúrese de que la cinta no se extienda mucho más allá de la guía para la cinta. Si lo hace, corte el extremo con unas tijeras.



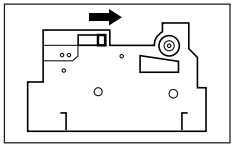
4. Utilice un lápiz u otro objeto delgado para eliminar la flojedad de la cinta entintada tal como se muestra en la ilustración. Tenga en cuenta que la cinta no se mueve en este momento.



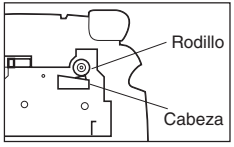
- Si la cinta entintada está floja al cargarla en la Rotuladora, se podría romper o causar algún otro problema.
- Asegúrese de girar el carrete de toma de la cinta entintada únicamente en la dirección indicada por la flecha (a).
- Gire el carrete hasta que el otro carrete (b) comience a girar en la dirección indicada por la flecha. Esto indica que no hay flojedad en la cinta.



5. Deslice la liberación de la cabeza de impresión en la dirección indicada por la flecha.
- Si hay un cartucho instalado en la Rotuladora, sujete ambos lados del cartucho con sus dedos pulgar e índice y sáquelo hacia arriba.



6. Cargue el cartucho de cinta en la Rotuladora, asegurándose de que la cinta y la cinta entintada pasan entre la cabeza y el rodillo.
7. Retorne la liberación de la cabeza de impresión a su posición original deslizándolo en la dirección opuesta a la indicada por la flecha en la ilustración en el paso 5.
8. Cierre la cubierta.
9. Encienda la Rotuladora y presione **FUNC** y luego **PRINT** (FEED) dos o tres veces para cerciorarse de que la cinta sale sin ningún problema.
- Si la cinta no sale de la manera normal, desconecte la alimentación y comience de nuevo desde el paso 1 anterior.



Precauciones de almacenamiento
- Mantenga los cartuchos de cinta alejados de las áreas sujetas a alta temperatura, humedad y la luz directa del sol. Estas condiciones pueden ocasionar descoloración de la cinta.
- Cuando se almacena un cartucho, vuelva a fijar su tope e inserte el cartucho en su caja y bolsa plástica original.

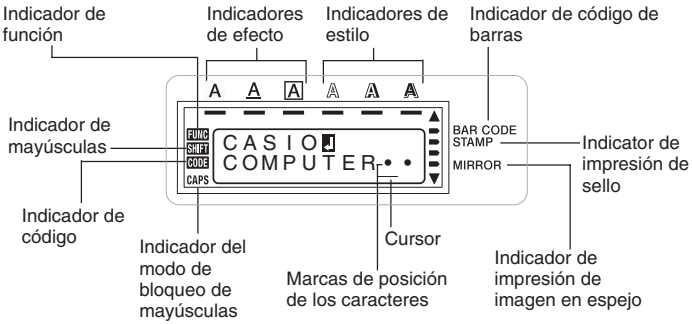
Parte 3 Introduciendo caracteres y símbolos

Esta parte del manual le explica cómo introducir los caracteres. Para hacer las cosas más fáciles de entender, llamaremos carácter todo lo que Ud. introduzca, indiferentemente de que sea una letra, número, o símbolo. Todas las explicaciones usan los ajustes por defecto disponibles desde la pantalla de activación inicial.
Con respecto a la información sobre el uso de otros estilos, efectos y tamaños de caracteres, consulte la página S-13.

¡Importante!
- Podrá introducir hasta 95 caracteres por etiqueta. No podrá seguir introduciendo caracteres después del carácter 95.

Visualización de símbolos e indicadores

Antes de comenzar a introducir, deberá familiarizarse con los símbolos e indicadores usados en la pantalla de la Rotuladora.



- **Indicador de función**

Este indicador aparece al pulsar la tecla **FUNC**. Estando este indicador en la pantalla, la pulsación de una tecla hará que se ejecute la función marcada sobre esa tecla.

• **Indicador de mayúsculas**
Este indicador aparece cuando Ud. pulsa la tecla **SHIFT**. Estando este indicador en la pantalla, el teclado estará ajustado a mayúsculas y por lo tanto las teclas alfabéticas introducen letras mayúsculas. Las teclas de número introducen los símbolos de puntuación marcados en la esquina superior derecha de cada una de las teclas.
Si están en la pantalla tanto el indicador de bloqueo de mayúsculas como el indicador de mayúsculas, significa que el teclado está ajustado a entrada de minúsculas.
El teclado se invierte (y desaparece el indicador de mayúsculas) en cuanto Ud. introduce un carácter.

• **Indicador de código**
Este indicador aparece cuando Ud. pulsa la tecla **CODE**. Mientras este indicador se encuentra sobre la presentación, las teclas numéricas **1** a **0** ingresan los acentos marcados sobre las mismas y las teclas **U**, **O**, **P**, **A**, **S**, **J**, **K**, **L**, **Z**, **C** y **N** ingresan los caracteres especiales marcados en sus esquinas derechas inferiores.
El teclado regresa automáticamente a normal (y desaparece el indicador de código) en cuanto Ud. introduce un acento.

• **Indicador del modo de bloqueo de mayúsculas (CAPS)**
Este indicador aparece cuando la Rotuladora está en el modo de bloqueo de mayúsculas. En el modo de bloqueo de mayúsculas se introducirán todas las letras en mayúsculas. Cuando el indicador de bloqueo de mayúsculas no está en la pantalla, todas las letras introducidas serán minúsculas.
Tenga en cuenta que la Rotuladora permanece en el modo de bloqueo de mayúsculas hasta que vuelve a pulsar la tecla **CAPS**.
Si están en la pantalla tanto el indicador del modo de bloqueo de mayúsculas como el indicador de mayúsculas, significa que el teclado está ajustado a entrada de minúsculas.

• **Indicador de código de barras**
Este indicador aparece cuando está realizando una operación de código de barras.

• **Indicador de impresión de sello**
Este indicador aparece cuando realiza una operación de sellado.

• **Indicadores de efecto**
Estos indicadores permiten saber el efecto de caracteres que está activado. Podrá seleccionar entre sombreado, subrayado y recuadro.

• **Indicadores de estilo**
Estos indicadores indican el estilo de carácter que se encuentra actualmente en uso. Puede seleccionar entre normal, contorno, sombra y elevado.

• **Indicador de impresión de imagen en espejo**
Este indicador aparece cuando la Rotuladora está ajustada a la impresión de imagen en espejo. Cuando no se visualiza este indicador, se efectúa la impresión normal (no de imagen en espejo).

• **Cursor**
El cursor muestra dónde se efectuará la siguiente entrada. Cualquier carácter que introduzca por Ud. aparecerá en el lugar donde está ubicado el cursor.

• **Marcas de posición de los caracteres**
Estas marcas muestran dónde aparecerán los caracteres a medida que se introducen. Esta parte de la pantalla aparece siempre en blanco al conectar la alimentación.

Entrada alfanumérica básica

La siguiente operación presenta los procedimientos básicos para la entrada de letras y números. Pasaremos a explicar el procedimiento introduciendo los siguientes caracteres en la pantalla por defecto de arranque inicial.

ABXYZ Computer Company
1234567890

Nota
• Manteniendo pulsada cualquier tecla, se repetirá su operación o se efectuará la entrada a alta velocidad hasta que Ud. la suelte.

Cómo introducir caracteres alfanuméricos

1. Conecte la alimentación.
2. Introduzca la primera línea de caracteres.

• Para introducir letras mayúsculas, podrá usar **SHIFT** o **CAPS**. Recuerde que con **SHIFT** necesita invertir el teclado para cada carácter. Con **CAPS**, el teclado queda fijo hasta volver a pulsar **CAPS**.
• Pulse **SPACE** para introducir espacios.
• Si ha introducido un carácter incorrecto, pulse **BS** para borrarlo y volver a introducir. Para más detalles sobre la edición de texto, consulte la página S-12.

3. Cuando llegue al final de la línea de texto, pulse ↵ para introducir la marca de interlínea.
- Una operación interlineal se indica en la pantalla mediante el símbolo ↵, que indica la separación entre las líneas.
- El número máximo de líneas que puede ingresar depende en el ancho de la cinta que ha colocado en la Rotuladora.

Ancho de cinta máximo Número de líneas
- 6 mm 1
- 9 mm 1
- 12 mm 2
- 18 mm 3

4. Introduzca los caracteres en la segunda línea.
5. Para imprimir el texto introducido por Ud., pulse **PRINT**. Para los detalles sobre la impresión, consulte la página S-16.

Acerca de la tecla CODE...

La tecla **CODE** permite introducir las puntuaciones necesarias para los distintos idiomas. A continuación se muestran las operaciones de tecla que Ud. deberá utilizar para cada uno de los caracteres formados usando la tecla **CODE**.

■ Mayúsculas activada.

Operación de la tecla	Entrada	Operación de la tecla	Entrada	Operación de la tecla	Entrada
CODE U	Ü	CODE Z	Ż	CODE 5	ˆ
CODE O	Œ	CODE C	Ç	CODE 6	ˇ
CODE P	Å	CODE N	Ñ	CODE 7	°
CODE A	Æ	CODE 1	´	CODE 8	/
CODE J	Ö	CODE 2	`	CODE 9	˝
CODE K	Ä	CODE 3	¨	CODE 0	˛
CODE L	Ø	CODE 4	~		

■ Mayúsculas desactivada.

Operación de la tecla	Entrada	Operación de la tecla	Entrada	Operación de la tecla	Entrada
CODE U	ü	CODE L	ø	CODE 4	~
CODE O	œ	CODE Z	ż	CODE 5	ˆ
CODE P	å	CODE C	ç	CODE 6	ˇ
CODE A	æ	CODE N	ñ	CODE 7	°
CODE S	ß	CODE 1	´	CODE 8	/
CODE J	ö	CODE 2	`	CODE 9	˝
CODE K	ä	CODE 3	¨	CODE 0	˛

Ejemplo: Para introducir á.

1. Pulse **CODE**.
2. Pulse **1**.
3. Pulse **A**.

Símbolos especiales

También podrá acceder a un menú de símbolos especiales pulsando **SYMBOL**.

Cómo introducir símbolos especiales

1. Con el cursor en la posición donde desea introducir el símbolo especial, pulse **FUNC** y luego **7** (SYMBOL).
- El símbolo subrayado en la pantalla es el que está actualmente seleccionado.

2. Use las teclas de cursor ⟨, ⟩, ∧ y ∨ para mover el subrayado hasta el símbolo deseado.
- En la pantalla no caben todos los símbolos disponibles. El menú se desplazará pulsando las teclas de cursor.

3. Después de subrayar el símbolo deseado, pulse **SET**.
- Esto hará regresar a la pantalla de entrada. El símbolo que seleccionó estará donde se encontraba el cursor cuando se visualizó la lista de símbolos.

Parte 4 Borrado e inserción de caracteres

Esta sección describe todo lo que necesita saber para borrar y editar los caracteres introducidos.

Desplazando el cursor

A continuación se describe cómo desplazar el cursor por la pantalla para posicionarlo en los caracteres que se desean borrar y editar.

Cómo desplazar el cursor

- Pulse ◁ para desplazar el cursor hacia la izquierda, y ▷ para desplazarlo hacia la derecha.
- Pulse **FUNC** y luego ◁ para saltar el cursor hasta el comienzo (extremo izquierdo) de los caracteres de la pantalla.
- Pulse **FUNC** y luego ▷ para saltar el cursor hasta el final (extremo derecho) de los caracteres de la pantalla.
- Si se mantienen pulsadas las teclas de cursor ◁ o ▷, el cursor se desplazará a alta velocidad.

Borrando caracteres individuales

Ud. podrá borrar caracteres individuales con la tecla **BS** o con la tecla **DEL**. La única diferencia entre las operaciones de estas dos teclas es la ubicación del cursor.

Cómo borrar caracteres usando la tecla BS

Ejemplo: Para cambiar la palabra “CASSSIO” a “CASIO”.

1. Use ◁ y ▷ para posicionar el cursor debajo de “I”.

2. Pulse **BS** dos veces para borrar las dos S que están a la izquierda del cursor. Al hacerlo, “IO” se desplazará hacia la izquierda.
3. Pulse **FUNC** y luego ▷ para saltar hasta el final de los caracteres y seguir introduciendo.

Cómo borrar los caracteres usando la tecla DEL

Ejemplo: Para cambiar la palabra “commmputer” a “computer”.

1. Use ◁ y ▷ para posicionar el cursor debajo de la primera “m” (la primera a la izquierda).
2. Pulse **DEL** dos veces para borrar las dos m en la posición del cursor. Al hacerlo, “mputer” se desplaza hacia la izquierda.
3. Pulse **FUNC** y luego ▷ para saltar hasta el final de los caracteres y seguir introduciendo.

Borrando la pantalla

Use el siguiente procedimiento para borrar todo el texto introducido en la pantalla.

Cómo borrar la pantalla

Pulse **FUNC** y luego **DEL** (CLS).
En este momento aparece en la pantalla el mensaje “CLS OK? SET/ESC” confirmando que Ud. realmente desea borrar la pantalla. Pulse **SET** para borrar o **ESC** para cancelar la operación sin borrar nada.

Edición de texto

Ud. podrá usar los siguientes procedimientos para editar el texto de la pantalla.

Cómo insertar caracteres nuevos

Ejemplo: Para cambiar el texto “ABCDEF” a “ABCXYZDEF”.

1. Con el texto original en la pantalla, posicione el cursor debajo de la letra “D”.
2. Introduzca los caracteres nuevos (XYZ).

- La introducción de caracteres nuevos los hará insertar en la posición del cursor. Los caracteres existentes se desplazan dejando espacio para los caracteres nuevos.

Cómo cambiar los caracteres existentes por otros

Ejemplo: Para cambiar el texto “ABCDEF” a “XYZDEF”.

1. Con el texto original en la pantalla, use la tecla **BS** o la tecla **DEL** para borrar todos los caracteres que se van a cambiar (ABC).
2. Introduzca los caracteres nuevos (XYZ).

Parte 5 Tamaño de caracteres, efectos de texto y estilos de caracteres

Esta parte del manual explica cómo ajustar el tamaño de los caracteres. También le dice cómo asignar efectos de texto tal como la impresión en subrayado, sombreado y recuadro, y cómo seleccionar estilos de caracteres tal como normal, contorno, sombra y elevado.

Tamaño de caracteres

Existen dos métodos que puede usar para ajustar el tamaño del carácter: AUTO y MANUAL. Con AUTO, el tamaño de carácter se ajusta automáticamente de acuerdo con el tamaño de la cinta que está usando y el número de líneas que está imprimiendo. MANUAL le permite ajustar el tamaño de carácter manualmente.
La tabla siguiente muestra cómo AUTO decide qué tamaño de carácter utilizar.

Número de líneas/tamaño de cinta

número de líneas \ tamaño de cinta	6 mm	9 mm	12 mm	18 mm
1 línea	1 × 1	2 × 2	3 × 3	3 × 3
2 líneas	—	—	1 × 1	1 × 1
3 líneas	—	—	—	1 × 1

La tabla siguiente muestra los 24 tamaños de caracteres que se disponen con el ajuste del tamaño MANUAL.

Indicador del tamaño de los caracteres	**Tamaño real** (Vertical × Horizontal)
1 × 1	3 mm × 3 mm
1 × 2	3 mm × 6 mm
1 × 3	3 mm × 9 mm
1 × 4	3 mm × 12 mm
1 × 5	3 mm × 15 mm
1 × 6	3 mm × 18 mm
2 × 1	6 mm × 3 mm
2 × 2	6 mm × 6 mm
2 × 3	6 mm × 9 mm
2 × 4	6 mm × 12 mm
2 × 5	6 mm × 15 mm
2 × 6	6 mm × 18 mm
3 × 1	9 mm × 3 mm
3 × 2	9 mm × 6 mm
3 × 3	9 mm × 9 mm
3 × 4	9 mm × 12 mm
3 × 5	9 mm × 15 mm
3 × 6	9 mm × 18 mm
4 × 1	12 mm × 3 mm
4 × 2	12 mm × 6 mm
4 × 3	12 mm × 9 mm
4 × 4	12 mm × 12 mm
4 × 5	12 mm × 15 mm
4 × 6	12 mm × 18 mm

Los cambios de los tamaños de caracteres se aplican solamente al texto impreso. El tamaño del texto visualizado no cambia.

¡Importante!

- Cualquier especificación de tamaño de los caracteres especificado por Ud. se aplica a todos los caracteres de la pantalla. Ud. no podrá efectuar múltiples especificaciones para caracteres específicos.
- El tamaño de carácter máximo que puede imprimir depende en el tamaño de la cinta que ha colocado en la Rotuladora y el número de líneas de texto que está imprimiendo. Si el tamaño de carácter que especifica es más grande que el límite del tamaño de carácter máximo, la Rotuladora ajustará automáticamente su texto verticalmente para fijarse como se muestra en las tablas siguientes. El indicador “E” se muestra en el lado derecho del tamaño para indicar que el tamaño de carácter ha sido ajustado.

6 mm (1 línea)

		Horizontal					
		1	2	3	4	5	6
Vertical	1	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6
	2	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6
	3	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6
	4	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6

9 mm (1 línea)

		Horizontal					
		1	2	3	4	5	6
Vertical	1	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6
	2	2×1	2×2	2×3	2×4	2×5	2×6
	3	2×1	2×2	2×3	2×4	2×5	2×6
	4	2×1	2×2	2×3	2×4	2×5	2×6

12 mm (1 línea)

		Horizontal					
		1	2	3	4	5	6
Vertical	1	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6
	2	2×1	2×2	2×3	2×4	2×5	2×6
	3	3×1	3×2	3×3	3×4	3×5	3×6
	4	3×1	3×2	3×3	3×4	3×5	3×6

12 mm (2 líneas)

		Horizontal					
		1	2	3	4	5	6
Vertical	1	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6
	2	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6
	3	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6
	4	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6

18 mm (1 línea)

		Horizontal					
		1	2	3	4	5	6
Vertical	1	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6
	2	2×1	2×2	2×3	2×4	2×5	2×6
	3	3×1	3×2	3×3	3×4	3×5	3×6
	4*	4×1	4×2	4×3	4×4	4×5	4×6

* En este tamaño, ciertos efectos de texto pueden ocasionar que las líneas espaciadas muy cercanas de texto se superpongan.
* Cuando se está usando este tamaño, no se puede cambiar el estilo de los caracteres (página S-16).

18 mm (2 líneas, 3 líneas)

		Horizontal					
		1	2	3	4	5	6
Vertical	1	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6
	2	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6
	3	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6
	4	1×1	1×2	1×3	1×4	1×5	1×6

¡Importante!

- Siempre que se está usando el tamaño horizontal de 1, las líneas de ciertos estilos de caracteres pueden quedar discontinuas.

Usando el tamaño automático (AUTO)

1. Ingrese el texto.
2. Presione **FUNC 4** (SIZE) para visualizar el menú de ajuste del tamaño.

3. Asegúrese de que el puntero se encuentra alineado con AUTO y luego presione **SET**.

Ahora el tamaño de carácter está ajustado automáticamente.

Cómo especificar los tamaños de caracteres (MANUAL)

1. Ingrese el texto.
2. Presione **FUNC 4** (SIZE) para visualizar el menú de ajuste del tamaño.
3. Utilice ⓥ para mover el puntero a MANUAL y luego presione **SET**.

4. Especifique el tamaño de carácter que desea.

- Utilice ⓒ y ⓑ para mover la parte subrayada entre las dos dimensiones.
- Para cambiar una dimensión, pulse ⓥ para aumentarla o ⓐ para disminuirla.
- Recuerde que las dimensiones que puede especificar dependen en el ancho de la cinta colocada en la rotuladora (vea la tabla anterior).

5. Cuando esté en la pantalla el tamaño de caracteres que Ud. desea especificar, pulse **SET** para seleccionarlo y regresar a la pantalla de texto.

Nota

- Ud. también podría efectuar el procedimiento de arriba a la inversa, o sea, especificando primero el tamaño de los caracteres e introduciendo después el texto.

Efectos de texto

Hay tres efectos de texto que se pueden asignar: sombreado, subrayado y recuadro. A continuación se muestran ejemplos de cada uno.

Sombreado: ABC.XYZ

Subrayado: ABC.XYZ

Recuadro: ABC.XYZ

Los cambios del efecto de texto afectan solamente al texto impreso. La presentación del texto visualizado no cambia, pero los indicadores de los efectos de texto le mostrarán cuándo se está usando un efecto de texto.

¡Importante!

- Cualquier efecto de texto que especifique afecta a todos los caracteres de la pantalla. No podrá efectuar especificaciones múltiples para caracteres específicos.
- Se pueden usar los efectos de sombreado, subrayado y recuadro en combinación uno con otro, y aun especificar los tres al mismo tiempo.

Cómo especificar un efecto de texto

1. Introduzca el texto.
2. Pulse **FUNC 5** (EFFECT) para visualizar un menú de efectos de texto.

3. Utilice ⓥ y ⓐ para mover el puntero al efecto que desea usar.
4. Cuando el puntero se ubica en el efecto que desea especificar, presione **SET** para seleccionarlo y retornar a la presentación de texto.

Nota

- Ud. también podría efectuar el procedimiento de arriba a la inversa, especificando primero el efecto de texto y luego introduciendo el texto.

Estilos de caracteres

Existen cuatro estilos de caracteres que puede asignar: normal, contorno, sombra y elevado. Los ejemplos siguientes muestra cada uno.

Estilo	Indicador	Muestra
Normal	Ninguno	ABC.XYZ
Contorno	A	ABC.XYZ
Sombra	A	ABC.XYZ
Elevado	A	ABC.XYZ

Los cambios de estilos de caracteres se aplican solamente al texto impreso. La apariencia del texto visualizado no cambia, pero los indicadores de estilo de carácter le mostrarán cuando un estilo de carácter está siendo usado.

¡Importante!

- Cualquier especificación de estilo de caractere que realice se aplica a todos los caracteres en la presentación. No se pueden realizar múltiples especificaciones para caracteres específicos.
- Solamente puede estar en efecto un solo estilo de carácter a la vez. No se pueden combinar estilos de caracteres.

Cómo especificar un estilo de carácter

1. Ingrese el texto.
2. Presione **FUNC 6** (STYLE) para visualizar un menú de estilos de caracteres.

3. Utilice ⓥ y ⓐ para mover el puntero al estilo que desea usar.
4. Cuando el puntero se ubica en el estilo que desea especificar, presione **SET** para seleccionarlo y retornar a la presentación de texto.

Nota

- También puede llevar a cabo el procedimiento en orden inverso, especificando primero el estilo de carácter y luego ingresando el texto.

Parte 6 Impresión

Esta parte del manual contiene toda la información que Ud. necesita para imprimir cintas. También le informa cómo imprimir cintas de sello especiales que podrá incorporar a su portasello opcional con el fin de crear sus propios sellos originales.

Precauciones sobre la impresión

- Nunca desconecte la alimentación mientras se está imprimiendo.
- Antes de comenzar a imprimir, asegúrese de que no esté bloqueada la salida de la cinta.
- Nunca accione la cortadora de cinta mientras se está imprimiendo (indicado en la pantalla por el mensaje “NOW PRINTING” (AHORA IMPRIMIENDO)).

¡Importante!

- No toque el cortador de cinta mientras se está llevando una operación de corte de cinta. Haciéndolo puede resultar en cortes y otras lesiones personales.

Imprimiendo una cinta

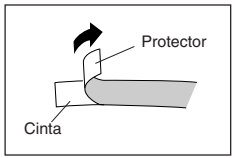
La impresión de una cinta es tan fácil como pulsar la tecla **PRINT**.

Cómo imprimir una cinta

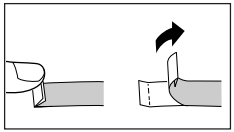
1. Pulse la tecla **PRINT** para imprimir una cinta con el texto introducido y formateado.
- Para interrumpir una operación de impresión en curso, pulse **ESC**.

2. Después de finalizar la operación de impresión, presione el botón de la cortadora de cinta para cortar la cinta.
3. De requerirse, use tijeras para cortar la cinta al tamaño deseado.

- Después de imprimir una cinta, podrá despegar el papel protector y pegar la cinta sobre el objeto. Tenga en cuenta que no podrá pegar la cinta sobre superficies ásperas, húmedas, aceitosas o sucias. Tampoco deberá usar la cinta en un lugar expuesto a la lluvia o a luz solar directa. No pegue la cinta sobre la piel humana.



- Una manera fácil de sacar el papel protector de la cinta y dejar expuesta la superficie adhesiva es doblar uno de los extremos de la cinta. Esto hará que el papel protector se despegue de la cinta, quedando separadas ambas partes.



Impresión de imagen en espejo

Cuando especifica imagen en espejo para un texto, éste se imprime como imagen invertida. Use la imagen en espejo cuando desee imprimir sobre una cinta transparente, con la impresión en el interior. Al ver a través de la cinta transparente, el texto aparecerá normal. También podrá usar la impresión de imagen en espejo cuando se usan cintas calcomanías que se pegan con la plancha.

Normal ABC.XYZ

Imagen en espejo ZYX.CBA

Cómo activar y desactivar la impresión de imagen en espejo

1. Pulse **FUNC** y luego **8** (MIRROR).

2. Pulse ⓥ o ⓐ para cambiar el ajuste indicado en la pantalla entre MIRROR y NORMAL.
3. Cuando el ajuste de alimentación sea el deseado, pulse **SET** para registrarlo.

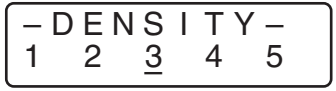
- En la pantalla aparece una marca después del indicador MIRROR cuando está activada la impresión en espejo.
- Después de activar la impresión, introduzca el texto y efectúe la operación de impresión tal como lo hace normalmente para producir cintas con imagen en espejo.

Densidad de impresión

El ajuste de la densidad de impresión controla el grado de oscuridad de las impresiones.

Cómo ajustar la densidad de impresión

1. Pulse **FUNC** y luego **9** (DENSITY).



2. Use ⓒ y ⓓ para mover el subrayado hasta el ajuste deseado.

- El ajuste más claro es 1, mientras que el más oscuro es 5. El ajuste estándar es 3.

3. Cuando el ajuste de alimentación sea el deseado, pulse **SET** para registrarlo.

Parte 7 Código de Barras

Código de Barras

Con este ítem, puede imprimir cualquiera de dos tipos diferentes de códigos de barras: EAN-13, EAN-8.

¡Importante!

- EL procedimiento que se usa para la impresión de código de barras depende del tipo de código de barras que seleccione.

Cinta de código de barras

Para la impresión de códigos de barras deberán usarse solamente los siguientes tipos de cinta.

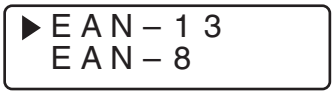
- Cinta negra y blanca (WE)
- Cinta azul y blanca (WEB)
- Cinta negra y amarilla (YW)

¡Importante!

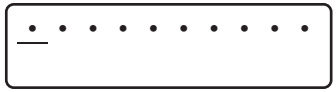
- Para los códigos de barras no puede usarse cinta de 6 mm o 9 mm.
- Con los códigos de barras, solamente puede ingresar caracteres numéricos (0 al 9). El código EAN-8 le permite ingresar hasta siete dígitos, mientras el código EAN-13 le permite ingresar 12 dígitos.
- Antes de usar en la práctica real los códigos de barra producidos usando esta rotuladora, pruébelos. Si los códigos de barras no pueden leerse apropiadamente, intente ajustar la densidad de impresión o usar un tamaño de carácter más grande.
- No utilice la impresión consecutiva para los códigos de barras. La impresión consecutiva puede resultar en que los códigos de barras no puedan ser leídos por un lector de códigos de barras.

Para imprimir un código de barras

1. Presione **FUNC 1** (BAR CODE).



2. Utilice ▽ y △ para mover el puntero al tipo de código de barras que desea imprimir y luego presione **SET**.



(ej. EAN-13)

3. Ingrese un número de 12 dígitos cuando utilice el código EAN-13 (7 dígitos, cuando utilice EAN-8), y luego presione **SET**.
4. Utilice ◁ y ▷ para mover la parte subrayada al tamaño que desea usar y luego presione **SET**.
   S: SMALL (PEQUEÑO)
   M: MEDIUM (MEDIO)
   L: LARGE (GRANDE)

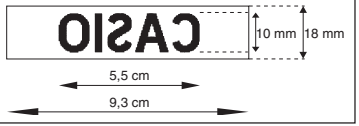
* Este número indica el dígito de verificación. El dígito de verificación es automáticamente calculado de acuerdo con los datos ingresados. Para informarse acerca de las especificaciones de código de barras, vea la página S-21.

5. Un indicador aparece para confirmar si desea o no realizar la impresión. Presione **SET** para ejecutar, o **ESC** para cancelar la operación.

- Cuando presiona **SET** mientras coloca una cinta de 6 o 9 mm, aparece el mensaje de error “TAPE ERROR USE 12, 18mm”. Si esto llega a ocurrir, vuelva a colocar una cinta de 12 o 18 mm e intente de nuevo. (Para los detalles en cómo colocar los cartuchos de cinta vea la página S-8.)

Parte 8 Impresión de sellos

La característica de impresión de sellos le permite imprimir una cinta de sello especial. Ud. podrá fijar la cinta de sello a un portasello disponible opcionalmente y crear sus propios sellos preentintados originales. A continuación indicamos el tipo de portasellos disponible actualmente para usar con las cintas de sello.

Tipo	Tamaño máximo del sello	Ejemplo
ST-15	5,5 cm	

Tenga en cuenta los siguientes puntos importantes acerca de la impresión de sellos.

- La impresión de sellos imprime texto como imagen en espejo.
- Solamente puede realizar una impresión de sello cuando se especifica 18 mm como el ancho de cinta.
- En la pantalla aparecerá el mensaje de error "LENGTH ERROR!" y la Rotuladora rehusará imprimir cada vez que intente imprimir un texto que sea de un largo mayor que el largo máximo especificado por Ud.

Cómo imprimir una cinta de sello

1. Introduzca el texto que desea imprimir.
2. Pulse **FUNC** y luego **2** (STAMP).

3. Pulse **SET** para imprimir la cinta de sello o **ESC** para abortar la operación de impresión y regresar a la pantalla de entrada de texto del paso 1.

- Después de terminar de imprimir, la Rotuladora regresa a la pantalla de entrada del paso 1.

4. Corte la cinta y fíjela al portasello opcional.

- Con respecto a la información sobre cómo fijar la cinta de sello, consulte las instrucciones entregadas con el portasello opcional.

Parte 9 Memoria

Esta parte del manual describe cómo almacenar los datos en la memoria para llamarlos al instante en que los necesite. Ud. podrá almacenar un bloque de texto en la memoria, conteniendo cada uno hasta 95 caracteres.

¡Importante!

- Todos los datos almacenados en la memoria son borrados siempre que las pilas se agotan y cuando cambia las pilas. Cerciórese de guardar copias de protección escritas de todos sus datos importantes.
- Cuando utilice el adaptador de CA opcional, no desconecte el adaptador mientras las pilas no están colocadas en la Rotuladora o cuando las pilas están agotadas. Haciéndolo ocasionará que todos los datos almacenados en la memoria se borren.

Cómo almacenar datos

1. Introduzca el texto que desea almacenar.
2. Pulse **FUNC 3** (MEMO).
3. Pulse ⓥ y ⓐ para seleccionar **STORE**.

4. Pulse **SET** para almacenar el texto en la memoria o **ESC** para abortar el procedimiento sin almacenar nada.

- Si aun no hay nada en la memoria, pulsando **SET** almacena el texto.
- Si ya hay algo almacenado en la memoria, aparece el mensaje "OVERWRITE? SET/ESC" cuando presiona **SET**. Pulse **SET** de nuevo para reemplazar el texto existente con el texto nuevo, o **ESC** para cancelar la operación de almacenamiento.

Cómo llamar un texto de la memoria

1. Estando visualizada la pantalla de entrada, pulse **FUNC 3** (MEMO).
- Tenga en cuenta que el texto llamado de la memoria reemplaza cualquier texto visualizado en ese momento.

2. Pulse ⓥ y ⓐ para seleccionar **RECALL**.

```
 STORE
▶RECALL
```

3. Pulse **SET**.
- Si todo el texto no se fija sobre la pantalla, puede usar ⓒ, ⓑ, ⓐ y ⓥ para desplazar hacia la izquierda, derecha, arriba y abajo.

4. Pulse **SET** para llamar el texto desde la memoria.
- Tenga en cuenta que los datos llamados de la memoria reemplazan todo lo que está actualmente visualizado en la pantalla de entrada. El texto de la memoria no puede ser añadido.

Parte 10 Referencia

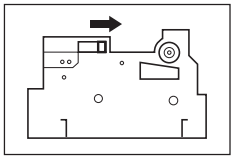
Esta sección contiene información sobre la Rotuladora, que Ud. podrá usar como referencia cuando la necesite.

Limpieza de la cabeza y del rodillo de impresión

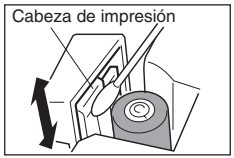
Una cabeza y un rodillo de impresión sucios pueden dar como resultado una calidad de impresión deficiente. Si tiene problemas con la calidad de impresión, proceda de la siguiente manera para limpiar la cabeza y el rodillo de impresión.

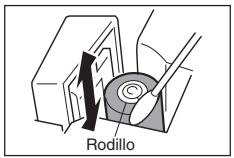
Cómo limpiar la cabeza y el rodillo de impresión

1. Asegúrese de que la Rotuladora esté apagada.
2. Levante abriendo la cubierta.
3. Deslice la liberación de la cabeza de impresión en la dirección indicada por la flecha, y retire el cartucho de cinta.



4. Use un palillo de algodón humedecido en alcohol para limpiar la cabeza y el rodillo de impresión de la manera mostrada en la ilustración.





5. Vuelva a colocar el cartucho de cinta y cierre la cubierta.

Ajustes iniciales al activarse

A continuación se indican los ajustes iniciales en que se encuentra la Rotuladora cada vez que la enciende.

Item		Conexión
SIZE (Tamaño)	AUTO SIZE (Tamaño automático)	Cinta de 6 mm...1 × 1 Cinta de 9 mm...2 × 2 Cintas de 12 mm, 18 mm...3 × 3
EFFECT (Efecto)		CANCEL (Cancelar)
STYLE (Estilo)		NORMAL (Normal)
MIRROR (Espejo)		NORMAL (Normal)

Inicialización de la Rotuladora

Cuando note una grave falla de funcionamiento de la Rotuladora o cuando no funcione para nada, efectúe la siguiente operación para inicializar la impresora.

¡Importante!

- La inicialización de la Rotuladora borra todo el contenido de la memoria. De requerirse, asegúrese de tener copia de reserva del texto almacenado en la memoria.

Cómo inicializar la Rotuladora

1. Desconecte la alimentación.
2. Manteniendo pulsadas las teclas **PRINT**y **ESC**, pulse **ON/OFF** para conectar la alimentación.

- Esta indicación es para preguntar si Ud. desea o no inicializar la Rotuladora.

3. Suelte las teclas **PRINT**, **ESC** y **ON/OFF**.
4. Pulse **SET** para inicializar la Rotuladora o **ESC** para abortar la operación de reposición.

- La siguiente tabla muestra los ajustes iniciales.

Item	Reposición
Pantalla	Borrada
Memoria	Borrada
SYMBOL (Símbolo)	,
SIZE (Tamaño)	AUTO (Automático)
EFFECT (Efecto)	CANCEL (Cancelar)
STYLE (Estilo)	NORMAL (Normal)
MIRROR (Espejo)	NORMAL (Normal)
MEMO (Memoria)	STORE (Almacenar)
DENSITY (Densidad)	3

Ajuste inicial del código de barras

Item	Reposición
Menu	EAN-13
Texto	Borrada
Tamaño	M (MEDIUM) (Medio)

Especificaciones de código de barras

Tipo de código de barras	Dígito de verificación *1	Dígito de impresión *2	Dígitos ingresados *3	Número de dígitos asignados automáticamente (dígito de verificación *1)	Caracteres ingresados
EAN-13	Sí	13	12	1	Números (0 ~ 9)
EAN-8	Sí	8	7	1	Números (0 ~ 9)

*1 El dígito de verificación se calcula automáticamente de acuerdo con los datos ingresados. Para EAN-13 y EAN-8, el dígito de verificación se agrega al final de los dígitos impresos.

*2 El número de dígitos impresos debajo de un código de barras es igual a los caracteres ingresados más los caracteres agregados automáticamente.

*3 Siempre que la cantidad de caracteres es insuficiente se visualiza un mensaje de error. La unidad no permitirá el ingreso excesivo de dígitos.

Solución de problemas

• *Fuente de alimentación*

Nada aparece en la pantalla.		
Causas posibles	**Acción**	**Página**
Pilas bajas	Cambie las pilas.	S-6
Ajuste del contraste de la presentación inadecuado.	Ajuste el contraste de la presentación.	S-8
Pilas colocadas incorrectamente	Retire las pilas y vuelva a colocarlas correctamente.	S-7
El adaptador de CA no está adecuadamente conectado.	Asegúrese de que el adaptador de CA se encuentra conectado correctamente.	S-7

• *Ingreso de textos*

No se puede ingresar un texto.		
Causa posible	**Acción**	**Página**
Se ha presionado la tecla **FUNC**.	Presione **ESC** para anular la operación de la tecla **FUNC**.	S-9

• *Impresión*

La cinta no sale al presionarse PRINT.		
Causas posibles	**Acción**	**Página**
La cubierta del compartimiento del cartucho no está cerrada completamente.	Cierre seguramente la cubierta.	S-8
No queda más cinta en el cartucho.	Reemplace el cartucho de cinta por uno nuevo.	S-8
Cinta atascada	Retire el cartucho de cinta y extraiga la cinta atascada manualmente. Corte el exceso de cinta con una tijera, y vuelva a colocar con cuidado el cartucho de cinta en la Rotuladora. **¡Importante!** No permita que la salida de cinta se bloquee y no toque la cinta a medida que avanza durante la impresión.	S-8
La cinta sale hacia afuera cuando se presiona PRINT, pero nada se imprime sobre ella.		
Causa posible	**Acción**	**Página**
Se han ingresado solamente espacios en blanco.	Ingrese el texto que desea imprimir.	S-9
La impresión está borroneada, manchada, discontinua, etc.		
Causas posibles	**Acción**	**Página**
Ajuste de densidad de impresión inadecuada	Ajuste la densidad de impresión.	S-17
Colocación inadecuada del cartucho	Retire el cartucho de cinta y vuelva a colocarla correctamente.	S-8
Cabeza de impresión o rodillo de caucho sucios	Limpie la cabeza de impresión y rodillo.	S-20

La cinta entintada está siendo alimentada desde la salida de cinta junto con la cinta.		
Causa posible	**Acción**	**Página**
Cartucho de cinta colocada mientras la cinta entintada está floja.	Retire el cartucho de cinta y verifique para asegurarse de que la cinta entintada no está cortada. Luego quite toda flojedad en la cinta entintada y luego vuelva a colocar el cartucho de cinta. **¡Importante!** • Antes de colocar un cartucho de cinta en la Rotuladora, asegúrese siempre de quitar primero toda flojedad de la cinta. • Si la cinta entintada está cortada, deberá cambiar por otro cartucho de cinta.	S-8

• ***Corte de cinta***

No puede cortarse la cinta.		
Causa posible	**Acción**	**Página**
La cuchilla de la cortadora de cinta está sin filo.	Lleve la rotuladora al concesionario en donde la ha comprado para que le cambie la cuchilla de la cortadora de cinta.	—
El texto impreso está cortado por la operación de corte de cinta.		
Causas posibles	**Acción**	**Página**
Sin cinta	Cambie el cartucho de cinta por uno nuevo.	S-8

• ***Usando etiquetas***

La etiqueta no se adhiere a la superficie.		
Causas posibles	**Acción**	**Página**
El papel trasero se encuentra todavía sobre la parte posterior de la cinta.	Quite el papel trasero desde la parte posterior de la cinta para exponer el adhesivo.	S-16
La superficie no es adecuada para fijar una cinta.	Las etiquetas no se adhieren bien a las superficies que están rugosas, húmedas, aceitosas o sucias.	S-16

Mensajes de error/Mensajes de la presentación

Mensaje	Causas posibles	Acción
↵ ERROR! *Este mensaje aparece sobre la pantalla durante un segundo.	• El número de retornos de carros que ingresa ocasiona que la etiqueta exceda el número máximo de líneas para la cinta que está usando. • Está intentando imprimir un sello mientras se ingresan tres líneas de texto.	• Utilice una cinta más ancha o reduzca el número de líneas. Cinta de 6 mm...1 línea Cinta de 9 mm...1 línea Cinta de 12 mm... Hasta 2 líneas Cinta de 18 mm... Hasta 3 líneas • Reduzca el número de líneas de texto a dos.
NO DATA! *Este mensaje aparece sobre la pantalla durante un segundo.	• Está intentando llamar un texto desde la memoria cuando no hay ninguna almacenada.	
OVERWRITE? SET/ESC	• Está intentando almacenar un texto desde la memoria cuando ya hay un texto contenido.	• Pulse **SET** para superponer el texto existente con el texto nuevo, o **ESC** para cancelar la operación de almacenamiento.

Mensaje	Causas posibles	Acción
TAPE ERROR	• Está intentando realizar una impresión sin fijar un cartucho de cinta. • Está intentando imprimir un sello usando un tamaño de cinta diferente a 18 mm. • Está intentando realizar una operación de código de barras usando una cinta de 6 mm o 9 mm.	Presione cualquier tecla que no sea **ON/OFF** para borrar el mensaje de error. • Desactive la alimentación y ajuste el cartucho de cinta • Para imprimir un sello utilice solamente una cinta de 18 mm. • Para realizar una operación de código de barras, utilice solamente cintas de 12 o 18 mm.
LENGTH ERROR! * Este mensaje aparece sobre la pantalla durante un segundo.	• Está intentando imprimir un sello con un texto que tiene más de 5,5 cm de longitud.	• Acorte el texto que está imprimiendo e intente de nuevo.
LOW BATTERY	• La energía de las pilas está baja.	• Reemplace las pilas.
DATA ERROR!	• Los datos en la memoria se han alterado por alguna razón.	• Para borrar el mensaje de error pulse cualquier tecla que no sea **ON/OFF**. En respuesta al mensaje “INITIAL?” que aparece, pulse **SET** para inicializar la Rotuladora de etiquetas.

Mensaje	Causas posibles	Acción
DIGIT ERROR! * Este mensaje aparece sobre la pantalla durante alrededor de un segundo.	Ingreso de un número erróneo de dígitos para una operación de código de barras.	Ingrese el número correcto de dígitos para el tipo de código de barras que está creando. • EAN-8... 7 dígitos • EAN-13... 12 dígitos
INPUT TEXT! * Este mensaje aparece sobre la pantalla durante alrededor de un segundo.	• Intento de almacenar datos de texto, un sello cuando no hay texto ingresado. • Está intentando imprimir un sello sin haber ingresado un texto.	• Ingrese el texto que desea almacenar e intente de nuevo. • Ingrese el texto que desea imprimir e intente de nuevo.

Caracteres alfabéticos

ABCDEFGHIJKLM
NOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklm
nopqrstuvwxyz
ŻżÇçŒœÆæßÉéÝý
ÚúÍíÓóÁáŚśŹźĆć
ŃńÈèÙùÌìÒòÀàËë
ÜüÏïÖöÄäÕõÃãÑñ
ÊêÛûÎîÔôÂâĚěŘř
Ťť’ĂăŠšĎď’ŽžČčŇň
ŮůÅåØøŁłÚúŐő
ĘęĄą

Símbolos

,.:;•‘’“”„?!¿¡/~
()+−±×÷=<>$¢€£
¥#&*@§°F°C%ªº
→←↑↓

Especificaciones

Modelo: KL-780

Entrada
Distribución del teclado: Máquina de escribir (QWERTY)

Tipos de caracteres
Alfabéticos (inglés y otros idiomas): 151
Números: 10
Símbolos: 46

Pantalla
Tipo: Pantalla de cristal líquido
Matriz de caracteres: 10 columnas × 2 líneas de 5 × 7 puntos.

Impresión
Tipo: Transferencia térmica
Velocidad: Aproximadamente 6,58 mm/segundo
Ancho: 4 mm (cinta de 6 mm), 7 mm (cinta de 9 mm), 10 mm (cinta de 12 mm), 12 mm (cinta de 18 mm)
Matriz de caracteres: 48 × 48 puntos
Fuentes de caracteres: Sans-serif
Efectos de caracteres: Sombreado, subrayado, recuadro
Estilo de caracteres: Normal, Contorno, Sombra, Elevado
Tamaños de caracteres: 1 × 1, 1 × 2, 1 × 3, 1 × 4, 1 × 5, 1 × 6, 2 × 1, 2 × 2, 2 × 3, 2 × 4, 2 × 5, 2 × 6, 3 × 1, 3 × 2, 3 × 3, 3 × 4, 3 × 5, 3 × 6, 4 × 1, 4 × 2, 4 × 3, 4 × 4, 4 × 5, 4 × 6
Número de líneas: 1 (cintas de 6 mm y 9 mm); 1 o 2 (cinta de 12 mm); 1 o 2 o 3 (cinta de 18 mm)

Memoria
Texto: Hasta 95 caracteres

General
Fuente de alimentación: Seis pilas alcalinas de tamaño AA o adaptador de CA opcional AD-A95100
Duración de la pila: Aproximadamente 4 cartuchos de cinta (impresión continua)
Consumo: 9 W
Desactivado automático: Aproximadamente seis minutos después de la última operación de tecla.
Dimensiones: 51,5 (Al) × 180 (An) × 217 (Pr) mm
Peso: Aproximadamente 470 g
Temperatura ambiente: 10°C ~ 35°C

CASIO®

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

MO0306-B